



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact
John Robbins 281-965-6390
Jun Gai 281-498-4310

Publisher: Wea H. Lee
President: Catherine Lee
Editor: John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: News@scdaily.com

Pandemic Cancels Texas African Business Summit



Inside C2

Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Thursday, December 02 2020 | www.today-america.com | Southern News Group

As coronavirus soars, U.S. cheers Britain’s vaccine approval



FILE PHOTO: People line up for novel coronavirus tests in Los Angeles, California, U.S., December 1, 2020. REUTERS/Lucy Nicholson

NEW YORK (Reuters) - U.S. health experts on Wednesday welcomed British emergency approval of Pfizer Inc’s COVID-19 vaccine, a sign that U.S. regulators may soon follow suit in a bid to bring the surging pandemic under control. As U.S. coronavirus hospitalizations jumped to their highest since the onset of the global pandemic, Britain gave emergency use approval to the vaccine developed by Pfizer and German partner BioNTech SE, the first country to do so.

Britain said it would start inoculating high-risk people early next week, a move that could make Americans more confident about the prospect of an expected mass vaccination campaign reminiscent of the anti-polio campaigns of the 1950s and 1960s.

“This should be very reassuring. An independent regulatory authority in another country has found this vaccine to be safe and effective for use,” U.S. Health Secretary Alex Azar told Fox Business Network on Wednesday.

U.S. COVID-19 hospitalizations hit a record for a fourth consecutive

day on Tuesday, approaching 100,000, according to a Reuters tally. At the same time, exhausted healthcare professionals are short-staffed, with many of their colleagues falling sick.

Another 2,624 U.S. deaths were reported on Tuesday, the fifth-highest daily total on record, raising the cumulative death toll above 270,000 since the pandemic began. At least four states - Illinois, Kansas, Minnesota and Oklahoma - reported a record increase in deaths on Wednesday.

Although China and Russia also have moved ahead with inoculation campaigns with their own vaccines, Britain’s medical standards more closely align with those of the United States.

“It’s got major significance being that it’s the first Western country to approve the vaccine for a roll-out and start administering it to the public,” said Kirsten Hokeness, an immunology and virology expert and chair of Science and Technology at Bryant University in Smithfield, Rhode Island.

“It’s going to put a little pressure on us to rapidly evaluate the data,” Hokeness

said.

A U.S. Food and Drug Administration (FDA) panel of outside advisers will meet on Dec. 10 to discuss whether to recommend emergency use authorization of the Pfizer vaccine. Moderna’s vaccine, which employs similar technology as Pfizer’s and was also nearly 95% effective in preventing illness in a pivotal clinical trial, is expected to be reviewed a week later.

Of particular interest is how Britain manages the Pfizer vaccine’s requirement to be stored at minus-70 degrees Celsius (-94 Fahrenheit). Moderna’s can be kept at more normal refrigerator temperatures.

But the British experience is unlikely to factor into U.S. regulatory approval, which instead will focus on the clinical trial data.

“THE SINGLE MOST IMPORTANT TOOL

While some U.S. health officials described a timeline that assumed FDA authorization would come within days of the Dec. 10 meeting, others have said it could take weeks.

“Surely we want a vaccine available as soon as it is deemed safe. We want to make sure that we can provide accurate information to the public,” said Dr. Lisa Costello, a professor of pediatrics at the West Virginia University School of Medicine who is helping advise West Virginia’s state government on vaccine distribution.

Virginia Governor Ralph Northam expressed confidence in the safety of the vaccines at a news conference on Wednesday.

“As a doctor, I am confident that all protocols have been followed and no corners have been cut,” he said.

Pfizer, Moderna and AstraZeneca Plc have already started manufacturing their vaccines and say distribution could begin almost immediately after approval. AstraZeneca, however, may have to conduct an additional trial to gain U.S. approval after a dosing error led to better results in recently released data than for its planned regimen.

Moderna, which has millions of doses ready to be shipped, expects its vaccine

could be approved for emergency use within 24 to 72 hours after the FDA advisory committee meeting on Dec. 17, Chief Executive Stéphane Bancel said on Wednesday. Beyond regulatory hurdles, vaccinations face opposition from significant numbers of Americans who reject medical science and fear vaccines as harmful.

Similarly, many Americans still refuse to follow basic public health guidance on wearing masks and avoiding crowds, even as the pandemic killed 10,000 people and infected 1.1 million last week alone in the United States.

“A vaccine will be the single most important tool we have to fight COVID, but it’s not going to turn things around overnight,” Dr. Tom Frieden, former director of the U.S. Centers for Disease Control and Prevention, wrote on Twitter.

“We must do much better at knocking the virus down with nuanced, well-timed closures and measures such as rapid testing, isolation, and contact tracing.”

In hopes of increasing compliance, the U.S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC) on Wednesday added new guidelines for shorter quarantines after coronavirus exposure.

ADVERTISEMENT FOR BIDS DOWNTOWN REDEVELOPMENT AUTHORITY / TIRZ No. 3 SOUTHERN DOWNTOWN PARK

The Downtown Redevelopment Authority (the “Authority”) / TIRZ No. 3 will receive sealed bids for the Southern Downtown Park project, located in Downtown Houston, 1515 Fannin Street bounded by Bell, Fannin, Leeland, and San Jacinto Streets. Hardcopy bids will be received until 11:00 AM, local time on Friday, January 15, 2021 by the Executive Director, Downtown Redevelopment Authority. Hardcopy bids received after this time will not be accepted. Hardcopy bids are to be delivered to 1313 Main Street, Houston, Texas, 77002.

Beginning 11:00 AM, Monday, December 14, 2020, Bidding Documents will be available at www.civcastusa.com. Any Addenda will be distributed through www.civcastusa.com. Bidding Documents may also be viewed online at isqft.com.

An ONLINE MANDATORY Pre-bid Conference will be held at 2:00 PM on Wednesday, December 16, 2020. All bidders (general contractors, sub-contractors and suppliers) are invited to attend.

Due to COVID-19 and the Authority’s work safe protocol, all potential bidders who intend to participate in the pre-bid conference and submit bids are required to register their intention by 2:00 p.m. on Tuesday, December 15, 2020 by email to Lonnie Hoogeboom, Director of Planning & Design at lonnie@downtowntirz.com. Potential bidders are to provide Company Name, Address, and Phone plus (two maximum) Representative Names & Titles, Representative Emails, and Cell Phones. All bidders who register in advance of the pre-bid conference will receive a calendar invitation providing access to the online meeting venue. Bids will be ruled non-responsive if received from an individual who did not attend the pre-bid conference.

Bidders shall comply with City of Houston Code of Ordinances, Chapter 15, Articles II, V, VI, and XI and the Mayor’s Executive Orders No.1 7 Pay or Play (POP) Program for Houston Public Works for the public procurement procedures of the City of Houston Office for Business Opportunity (OBO) established in March 2008 and the entity responsible for the administration of the Small/ Minority/ Women-Owned (S/M/WBE), Persons with Disabilities Enterprises (PDBE), and Hire Houston First programs. The successful Bidder will be required to make good faith efforts to achieve an S/M/W/DBE participation goal of 20 percent.

Beginning December 3, 2020, the Authority’s procurement for the general contract for this capital improvement project is advertised in the Houston Business Journal, the Houston Defender, the Southern Chinese Daily News, and the Greater Houston Business Procurement Forum.

WEA LEE'S GLOBAL NOTES

12/02/2020

CORONAVIRUS DIARY

Wealee@scdaily.com

Barr Says No Evidence Of Fraud

U.S. Attorney General William Barr says the U.S. Justice Department hasn't uncovered fraud that could have tipped the election. His statement reaffirmed Biden's win despite President Trump's groundless claims that he was defrauded.

In the meantime, Georgia's election officials urged Trump to stop inspiring people to commit potential acts of violence.

Trump's lawyer, ex-mayor of New York City Rudy Giuliani reply to Barr's interview and said, "with the greatest respect to the attorney general, his opinion appears to be without any

knowledge or investigation of the substantial irregularities and evidence of systemic fraud," but sources indicated that he has also been discussing receiving a preemptive pardon from President Trump.

Today President-elect Biden introduced the economic team that he will rely on to help rebuild the American economy. He also called on Congress to pass a substantial relief package to help keep businesses, households and local governments afloat.

We regret that many of Trump's supporters include many Chinese and other Asian voters who are misleading the general public claiming the election is a fraud.

The United States of America is the land we all love and call home. We all need to build the model of a democratic government together.

After all, we are still very proud that our democratic system is working and working very well.



Southern News Group Chairman / CEO
Chairman of International Trade & Culture Center
Chairman of International District Houston Texas



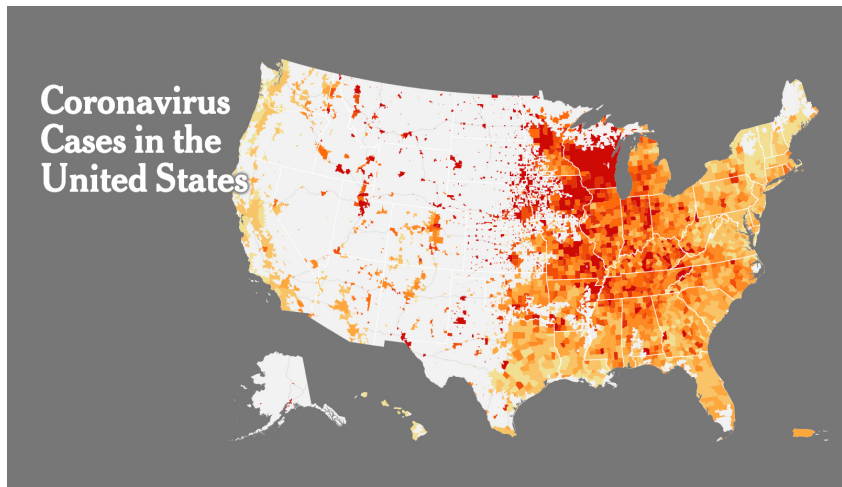
Publisher Southern Daily Wea H. Lee

Stay Home!

BUSINESS

Wear Mask!

U.S. Passes 13 Million COVID-19 Cases



The U.S. number of coronavirus infections reached another grim milestone the day after Thanksgiving, according to Johns Hopkins University data, with a total case count of 13 million.

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

WASHINGTON — More than 13 million cases of the coronavirus have now been reported in the United States, the third time the country has recorded a million infections in less than a week.

For the third week in a row, it took six days for the U.S. to count another million cases of COVID-19. The country had 13,088,282 cases on Friday, according to Johns Hopkins University.

The U.S. reached over 12 million cases Nov. 21. JHU's coronavirus tracker had hit 11 million on Nov. 15 and topped 10 million cases on Nov. 9. On Nov. 20, the U.S. added a record 195,542 cases, according to Johns Hopkins University data.

With coronavirus cases rising across the country, the Centers for Disease Control and Prevention had urged Americans not to travel for Thanksgiving. Federal health officials instead encouraged everyone to celebrate at home with those they live with.

JHU had reported a high of more than 2 million tests a few days before Thanksgiving as people prepared to travel, but that number had dropped to less than 1.2 million tests reported on Thanksgiving Day. The latter number, as well as positive case numbers, which had dropped by about a

third Friday, could be adjusted as more test results are returned.

The U.S. is still missing nearly eight coronavirus infections for every one counted. By the end of September, the Centers for Disease Control and Prevention calculates that as many as 53 million Americans had been infected. That is just under eight times the confirmed cases reported at the time.



Black Friday shoppers wait in line to enter an store that opened at 6am at the Citadel Outlets in Commerce, Calif., Friday, Nov. 27, 2020. (Photo/AP/H.W. Chiu)

Previously, the CDC estimated that one of every 10 infections were being missed.

The latest CDC calculation is meant to give a more accurate picture of how many people actually have caught the virus since the pandemic began. Of the

53 million estimated infections, the CDC says about 45 million were sick at some point and about 2.4 million were hospitalized.

A panel of CDC advisers will meet Tuesday to vote on how scarce, initial supplies of a COVID-19 vaccine will be given out once one has been approved. Experts have proposed giving the vaccine to health workers first.

Los Angeles County announced a new stay-home three-week order amid a surge in coronavirus cases in the nation's most populous county taking effect Monday. COVID-19 deaths are also on the rise, though not at the record high numbers reached in the spring. The seven-day rolling average for daily new deaths was 1,441 as of Nov. 21, more than 33% higher than it was a week prior.

The virus has now killed more than 264,000 people in the U.S., according to Johns Hopkins.

Worldwide, more than 61 million coronavirus cases have been reported with more than 1.4 million deaths. The U.S. has about 4% of the world's population, but about a fifth of all reported cases. It took 312 days for the U.S. to hit the 13 million mark since the first case was diagnosed in Washington state on Jan. 20.



Hospital workers watch as medical workers try to resuscitate a patient who tested positive for coronavirus in the emergency room at Providence Holy Cross Medical Center in the Mission Hills section of Los Angeles, Nov. 19, 2020. (Photo/AP)

The list below shows the pace at which the U.S. has reported each one-millionth case:

1st case (Jan. 22); **1 million**: 97 days (April 28); **2 million**: 44 days (June 6); **3 million**: 27 days (July 8); **4 million**: 15 days (July 23); **6 million**: 22 days (Aug.

31); **7 million**: 25 days (Sept. 25); **8 million**: 21 days (Oct. 16); **9 million**: 14 days (Oct. 30); **10 million**: 10 days (Nov. 9); **11 million**: 6 days (Nov. 15); **12 million**: 6 days (Nov. 21); **13 million**: 6 days (Nov. 27).

For most people, the new coronavirus causes mild or moderate symptoms, such as fever and cough that clear up in two to three weeks. But for some — especially older adults and people with existing health problems — it can cause more severe illness, including pneumonia, and death. The vast majority of people recover.

Daily numbers of new U.S. cases are approaching 200,000, less than three weeks after hitting 100,000 for the first time. The record of 195,542 new cases on Nov. 20 was the latest of several recent daily highs.

Deaths rates are getting closer to the dire numbers seen in the spring. The U.S. daily death toll exceeded 2,000 on Nov. 19, the first time since early May. On Nov. 20, 1,878 deaths were reported.

The U.S. leads the world with more than 264,684 people dead from COVID-19. (Courtesy Los Angeles Times)

Related

COVID-19 Update From TheWorld Health Organization (WHO)

During the COVID-19 pandemic, risks of domestic violence increase!!

We Must END The Violence!

COVID-19// VIOLENCE AGAINST WOMEN

During the #COVID19 pandemic, risks of violence increase due to:

- More time at home with abusers
- Rising stress
- Isolation from social support networks
- Limited access to critical services



Editor's Choice



An Ethiopian refugee looks out of a bus window which transports her from the Hamdeyat refugee transit camp, which houses refugees fleeing the fighting in the Tigray region to the Um Rakuba refugees camp, in Sudan. REUTERS/Baz Ratner



Florence Bolton, 85, a coronavirus positive patient, lies in her intensive care bed as family members attempt to FaceTime her at Roseland Community Hospital on the South Side of Chicago, Illinois. REUTERS/Shannon Stapleton



Woman receiving supplemental oxygen reacts as rescuers evacuate her from a submerged village, as her supply was running low, following Typhoon Vamco, in Marikina, Metro Manila, Philippines. REUTERS/Eloisa Lopez



A demonstrator throws a wood stick toward a riot police vehicle during a protest against Chile's President Sebastian Pinera and his government, during Pinera's birthday, in Santiago, Chile. REUTERS/Ivan Alvarado



A patient suffering from the coronavirus is treated in the intensive care unit of the Maggiore di Lodi hospital, in Lodi, Italy, 2020. REUTERS/Flavio Lo Scalzo



A mother prays for children's success in the college entrance examinations at a Buddhist temple in Seoul, South Korea. REUTERS/Kim Hong-Ji



Medical personnel prepare in the emergency room of the Maggiore di Lodi hospital as a second wave of the coronavirus hits the country, in Lodi, Italy, 2020. REUTERS/Flavio Lo Scalzo



A doctor at Strasbourg's university hospital is seen putting protective clothes on while attending training for new staff to reinforce ICU regular crews who face a second wave of patients suffering from the coronavirus in Strasbourg, France,

Vaccine Distribution Principles Developed By Expert Vaccine Allocation Panel

Governor Abbott, DSHS Announce COVID-19 Vaccine Distribution Plan



Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

(November 23, 2020 | Austin, Texas)

-Governor Greg Abbott and the Texas Department of State Health Services (DSHS) today announced the guiding principles for Texas’ COVID-19 vaccine allocation process, which will serve as a foundation for the state’s initial distribution for COVID-19 vaccines expected as early as next month. These principles have been established by the Expert Vaccine Allocation Panel (EVAP), created by DSHS to make recommendations on vaccine allocation decisions, including identifying groups that should be vaccinated first to provide the most protection to vulnerable populations and critical state resources.

“These guiding principles established by the Expert Vaccine Allocation Panel will ensure that the State of Texas swiftly distributes the COVID-19 vaccine to Texans who voluntarily choose to be immunized,” said Governor Abbott. “This foundation for the allocation process will help us mitigate the spread of COVID-19 in our communities, protect the most vulnerable Texans,

and safeguard crucial state resources.”



Texas will initially allocate COVID-19 vaccines based on the following criteria:

- **Protecting health care workers** who fill a critical role in caring for and preserving the lives of COVID-19 patients and maintaining the health care infrastructure for all who need it.
- **Protecting frontline workers** who are at greater risk of contracting COVID-19 due to the nature of their work providing critical services and preserving the economy.
- **Protecting vulnerable populations** who are at greater risk of severe disease and death if they contract COVID-19.
- **Mitigating health inequities** due to

factors such as demographics, poverty, insurance status and geography.

- **Data-driven allocations** using the best available scientific evidence and epidemiology at the time, allowing for flexibility for local conditions.
- **Geographic diversity** through a balanced approach that considers access in urban and rural communities and in affected ZIP codes.
- **Transparency** through sharing allocations with the public and seeking public feedback.



EVAP has recommended, and the Commissioner of Health John Hellerstedt has approved, health care workers likely to provide direct care for COVID-19 patients and other vulnerable residents to be the first group to receive the vaccine. This includes staff at hospitals and long-term care facilities, emergency medical services and home health care workers. As part of its ongoing work, EVAP will make recommendations on how and when to roll out vaccine to other critical groups. (Courtesy <https://gov.texas.gov/>)

Related

Governor Abbott, TDEM Launch

Bamlanivimab Infusion Wing At Alternate Care Site In El Paso

HHS To Supply 1,000 Doses Of Antibody Therapy As Part Of Pilot Program

(November 24, 2020 | Austin, Texas)

-Governor Greg Abbott today announced that the Texas Division Of Emergency Management (TDEM) has established a bamlanivimab infusion wing at the state-run alternate care site (ACS) in El Paso to treat outpatient cases of COVID-19. The infusion wing, which began accepting patients today, has been provided with 1,000 doses of bamlanivimab through the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). The ACS infusion wing is part of a pilot program developed through a partnership between TDEM and HHS.



“The establishment of the bamlanivimab infusion wing at El Paso’s alternate care site is crucial to keeping hospitalizations down and protecting at-risk Texans in the community,” said Governor Abbott. “I thank HHS for supporting our efforts by supplying the State of Texas with this shipment of bamlanivimab for the pilot program. We will continue to ensure that this life-saving antibody therapy is available for Texans who need it most.” Bamlanivimab, the Eli Lilly & Company monoclonal antibody therapy, is for outpatient use in people who have tested positive for COVID-19 and are at increased risk of severe disease. It has been shown to prevent hospitalizations in some patients when used before they become very sick.

Related

Governor Abbott Announces Holiday Comfort Food Care Packages

For Texas Youth And Families
Care packages also support local restaurants previously closed due to COVID-19

(November 23, 2020 | Austin, Texas)

-Governor Greg Abbott today announced the Holiday Comfort Food Care Package (CFCP) program, in partnership with the Texas Restaurant Association, to provide holiday meals for at-risk youth and families in communities across Texas, while also supporting local restaurants. The program, a reboot of the CFCP program that began in March 2020 to support restaurants that limited or closed services due to COVID-19, encourages Texans to purchase a holiday meal for a family in need while patronizing their favorite restaurant. Each care package contains enough food to feed a family of 5 to 6 and will be delivered to the recipients’ home. The program benefits children, youth, and families served by the Texas network of Family and Youth Success Programs (formerly called Services to At-Risk Youth),

select Boys and Girls Clubs, select CASA (Court Appointed Special Advocate) programs and agencies that serve child sex trafficking victims.



“The Holiday Comfort Food Care Package program will provide holiday meals for our most vulnerable youth and families, while giving Texans another way to support local restaurants and their fellow Texans experiencing hardships due to COVID-19,” said Governor Abbott. “Thank you to the generous Texans across the state for stepping up during this holiday season to provide meals to families in need.”

“This program continues to be a win for communities and restaurants across Texas,” said Emily Williams Knight, Ed.D., President and CEO of the Texas Restaurant Association. “By harnessing the generosity of Texans, customers can support their communities and their favorite restaurants at the same time. Holidays are difficult for some people, and by extending this program into and beyond the holiday season, we can ensure that our Texas communities will be taken care of.”

The Holiday Comfort Food Care Package program utilizes the following steps:

1. Participating restaurants list CFCPs on their online ordering system for customers to purchase on behalf of at-risk families and youth in the community.
2. Customers add CFCPs to their orders and purchase.
3. Participating service providers identify families and shelters who have the most need and work with participating restaurants to get the meals delivered. Restaurants interested in participating in the program can sign up on the Texas Restaurant Association website. Families in need of food can find additional help online: <https://www.211texas.org/>

Kelsey-Seybold is now scheduling **VIRTUAL** and **IN-PERSON** appointments!



Alan Chang, M.D., F.A.C.O.G.
Obstetrics and Gynecology
Cantonese and Mandarin

- The Woodlands Clinic
- Kingwood Clinic



Guiying Hu, M.D.
Hematology/Oncology
Mandarin

- Berthelsen Main Campus
- Spring Medical and Diagnostic Center



Jeanie Ling, M.D.
Ophthalmology
Ophthalmic Surgery
Glaucoma Specialist
Mandarin

- Berthelsen Main Campus
- Tanglewood Clinic



Amy En-Hui Chen, M.D.
Family Medicine
Mandarin

- Meyerland Plaza Clinic



Frank Hua, M.D.
Internal Medicine
Mandarin

- Spring Medical and Diagnostic Center



John Tam, M.D.
Internal Medicine
Cantonese and Mandarin

- Fort Bend Medical and Diagnostic Center



Yee-Ru (Amy) Chen, D.O.
Family Medicine
Cantonese, Mandarin, and Taiwanese

- Downtown at The Shops at 4 Houston Center



Kuangzoo Huang, M.D.
Family Medicine
Mandarin

- Meyerland Plaza Clinic



Wayne Tie, M.D.
Ophthalmology
Mandarin

- Berthelsen Main Campus
- Clear Lake Clinic



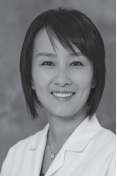
Charlene Crockett, M.D.
Pediatric Ophthalmology
Mandarin

- Berthelsen Main Campus
- Tanglewood Clinic



Jennifer Lai, M.D.
Pediatrics
Mandarin

- Tanglewood Clinic



Eileen Wu, M.D.
Orthopedic Surgery
Mandarin

- Spring Medical and Diagnostic Center
- The Woodlands Clinic



Philip L. Ho, M.D.
Urology
Mandarin

- Clear Lake Clinic
- Berthelsen Main Campus
- Spring Medical and Diagnostic Center



Jia Lee, O.D.
Optometry
Mandarin

- Spring Medical and Diagnostic Center



Chen Xie, M.D.
Ear, Nose, and Throat
Mandarin

- Berthelsen Main Campus
- Clear Lake Clinic



Joyce Holz, M.D.
Gynecology
Mandarin

- Berthelsen Main Campus



Tri Lee, M.D.
Endocrinology
Cantonese

- Berthelsen Main Campus
- Kingwood Clinic
- Meyerland Plaza Clinic



Beth Yip, M.D., F.A.A.P.
Pediatrics
Cantonese and Mandarin

- Pearland Clinic



金潤律師事務所陳文律師



(本报记者黄梅子) 很多华人在踏上美国这块土地之前多多少少对美国的律师略有所闻。无论是电影里法庭上伶牙俐齿的大牌律师，或是有钱人的口头禅“有事请与我的律师联系”，美国的律师似乎无处不在。不少人说，在美国生活，一离不开绿色的钞票，二是离不开律师。当然钱是所有人保障生活的首要条件，而律师，是当您遇到麻烦时第一个出现的人。

在休斯顿华人社区，金润律师事务所的陈文律师算是小有名气了，她经常应邀开办移民讲座，也为很多华人朋友免费咨询。陈文律师上个月刚刚从中国回来，在北京她接受了中国国际广播电台的专访，专门介绍了移民潮和申请美国移民的法律途径。据

陈文律师介绍说，目前最受欢迎的投资移民类别是L1和EB1C跨国高管绿卡，这是第一类职业移民，也是签证时间最快，投资资金安全性高和批准率较高的类别。陈文律师擅长各种职业移民和亲属移民，拥有丰富的经验。她来美国前已有中国人民大学的法律硕士学位，而且具有中国的会计师资格。来美后，在印第安纳大学法学院留学，获得法学硕士，并取得美国律师资格。

陈文律师说：“移民来美国的华人，从开始申请各种签证、绿卡、到办理家人的身份等等，都需要得到律师的帮助。美国是一个与中国法律体系完全不同的国家，近年来由于中美之间贸易往来日渐增多，商业案件也越来越多。很多中国或者美国公司都

要委托我们这样有著两国律师背景的律师来处理移民和公司法律上的事情。”陈文律师拥有中美两国的法学学位和美国律师执照，熟悉两国的法律法规。从国际贸易法、公司法、知识产权法，以及商业诉讼、金融、关税、到房地产方面的法律，陈文律师门门精通。

当律师，是很多美国人的梦想，当然，也是许多华人的梦想。华人在美国当律师，需要克服语言、文化等障碍，需要与美国人一样，上法学院、通过资格考试，他们付出的心血比常人要多出一倍、甚至好几倍。在美国，什么事情都要找律师来办。出车祸、开公司、买卖房屋，什么事情都需要律师才可以进行。有人打趣说：“以前听说美国遍地是黄金，那是假

的，但美国遍地是律师、遍地是官司倒是真的。”陈文律师说：“做律师和别的行业不一样，首先要求英文非常好，然后还要耐心的与客户交谈，了解情况。客户想到的我们做不到，客户没想到的我们先想到，这样才算一个成功的律师。”

金润律师事务所陈文律师联络方式：
6100 Corporate Drive, Suite 300C,
Houston, TX 77036
电话：832-495-7889/713-773-1626
传真：713-773-1626
E-MAIL: lawyerjchen@yahoo.com
网址：www.niwlawus.com

美南国际电视 15.3 《美南时事通》

遇纠纷如何找到好律师、哪些案子必告无疑？如何与坏律师分手？

(本报记者黄梅子) 美南国际电视15.3《美南时事通》节目主持人盖军、记者肖永群日前邀请德州民诉讼律师Tracy Lin壹起来谈谈遇纠纷如何找到好律师、哪些案子必告无疑？如何与坏律师分手？

盖军：在美国生活，有人说在美国壹定要有两个朋友，壹个是医生，壹个是律师，有了这两个朋友，你心里就有底了，干什么事儿都能预先有个人商量壹下，咨询壹下，少走弯路。尤其是移民美国的移民，有很多事情不懂，美国的法律又多如牛毛，所以凡事请教律师非常重要。

Tracy Lin：华人来到美国，要找到壹个适合你的律师非常重要，因为每个人的需求都不同，美国诉讼文化流行，华人千万不要忍气吞声成弱者。遇到法律问题的时候，先去朋友圈里打听，哪个律师比较靠谱，相对于广告来说，口碑比花钱打广告更靠谱。口碑，口碑，口碑！

盖军：我有个朋友，出了车祸，他束手无策，像这种情况应该怎么办？

Tracy Lin：其实，在律师界，车祸这种案子是最基本的小案子，基本上律师助理就可以办。你委托律师事务所办，但实际上也是律师助理在办。但是，选律师助理也不是那么简单的，你打

电话过去，接电话的律师助理接你的电话，与你对话，其实大家心里就可以有个大概其的看法，知道是不是要选择这家律师事务所。

盖军：很多人不敢去打诉讼，有壹个很大的原因是认为律师费很贵，您可不可以透露壹下律师费行情。

Tracy Lin：不同的律师收费也不同，不同类型的案子收费也不同，不过，壹般都是按小时来收费的。对于民众来说，最好是找不胜诉不收费的律师，当然这个也要看案子的具体情形，没有人敢说这个案子最后会怎么样怎么样，因为这个是要看法庭怎么判，但是律师是可以寻找最有利于客户的方法去打官司。

肖永群：华人的个性是比较会息事宁人，不想惹事。那么，您作为律师，建议华裔民众遇到什么样的案子壹定不能忍，要去法庭打官司。

Tracy Lin：其实，两万块以下的诉讼金额都可以自己上小额法庭去办，那里有表格自己填，费用很少，而且有时候还有义工律师免费帮忙。德州的小额法庭是很偏向于民众这壹边的，偏向于弱势群体，不会偏向于大公司。华人民众学会自己处理这些小案子，对自己来说既能省钱又能锻炼自己的自信，是很好的体验。



《美南时事通》节目是美南国际电视的主打时事政论节目，每天7PM首播。每周壹至周五6:30PM是美南新闻联播直播，7PM就是《美南时事通》，主持人盖军是美南新闻总编辑，他与美

南新闻记者肖永群壹起每天采访美国华人华侨界的风云人物，畅谈政治，针砭时弊。请每晚7点守住15.3频道，收看《美南时事通》。



劉書德 醫師
Dr. Eric S. Liu
電話: 713-484-7400 傳真: 713-484-7405
地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072

脊椎神經骨科

CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC

西醫正骨 | 物理治療 | 針灸復健 |

專門治療

- 車禍、工作、及運動受傷
- 頭、頸、肩、背、腰痛與麻痺
- 坐骨神經痛、手腳麻痺

中醫針灸

- 周身關節
- 肌肉疼痛

通國/台/粵/英語 接受各種醫療保險

營業時間/ 週一至週五9:00am-7:00pm 週六上午請先預約



泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.

713-796-1500

德州大學醫學博士
田納西州大學醫學院專科
德州專科醫師執照
任教德州大學醫學院及貝勒醫學院

專業治療
腎移植、攝護腺疾病、腎、輸尿管、膀胱疾病。男性性功能障礙、不育。
(中英文應診)

我們接受Medicare

★SCURLOCK TOWER

6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

專業房屋檢驗公司

www.expertbuildingprotection.com

白蟻 地基 屋頂 泳池

水電 結構 空調 霉菌

Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298

白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608
霉菌檢驗執照 IESO#12128

誠實信用 收費合理 備Supra Key

碩士土木工程師

Richard Liu

E-mail: richliu222@gmail.com
手機: (832)434-4999
www.expertbuildingprotection.com



侯大任
Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

中國城門診中心正式開張

歡迎事先預約
Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話: (713)486-5019 (中文)
地址: 9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036 (恒豐大樓七樓)

通國、英語

6400 Fannin St Suite 2700, Houston, TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410



黃金享尊醫療中心
內科醫生/糖尿病專家梁敏醫生

福建醫科大學醫學系內分泌專業碩士學位和血液病博士學位，內科受訓於德州大學蓋文斯頓醫學院，曾在美國糖尿病中心 (Diabetes America) 從事臨床治療工作，具有豐富的臨床經驗。

●體檢：VIP體檢，年度體檢，婦科體檢，學生體檢，過敏原檢測
●主治：糖尿病，肥胖病，高血壓，高血脂以及其它普通內科疾病，提供針灸和遠程醫療

沒有預約，也可看病！**電話: 713-595-9000 傳真: 713-595-8500**

地址: 6609 W Sam Houston PKWY S, Suite 102, Houston, TX 77072 (面對8號高速公路)

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD)

Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

Vi Nguyen, MD

家庭全科
One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字、聯合健保“Preminum”醫師認證

- 診所環境優良，設備先進齊全，治療方法可靠，準確，多樣化。開業十年無差錯，獲得眾多好評。有更全面的檢查項目，並有不同的專科醫生住診。
- 高血壓，心臟病，甲狀腺疾病，糖尿病，肝/腎/胃腸疾病，皮膚病，過敏，哮喘，婦科，小兒科，外科小手術，創傷，腰腿疼，關節炎，我們都能給你最好最安全治療。
- 查體中心提供VIP全面檢查，血尿化驗，心電圖，超聲波，肌電圖，中風檢查，尿流動力學，肺功能檢測，學生，工作查體。

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200 (Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334 (Pearland)

雖然你有很多選擇，可是我們相信可以給你更滿意，更可靠的治療。 門診時間：週一至週五 8:30am-5:00pm 週六: 8:30am-12:30pm (政府指定移民檢查)

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT (物理治療師)

骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581

如果你有頸椎病，肩周炎，腰腿疼，關節炎，手腳麻木，各種外傷，工傷，車禍……

我們可以提供你更有效，更準確，更安全的治療。治療方法先進，多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療，透明醋酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎，脊椎關節注射，肌電圖，超聲波診斷，物理治療，牽引治療，電療，冷熱療，心電圖，血尿化驗和關節超聲波。

內設針灸診所 電話: **713-270-0909 281-485-0334**

週一至週五: 8:30am-5:00pm 週六: 8:30am-2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法，可是相信我們可以給你更好更先進的治療。



李娜療痛中心

脊椎神經專科 骨傷疼痛專科 運動傷專科

獨家正骨療法 中西醫完美結合

主治: 頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、頸椎胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、各關節錯位劇烈痛、術前術後神經痛、盆骨偏歪、肩肘下巴脫臼、青少年脊椎側彎。

李娜
骨傷疼痛專科專家
祖傳宮庭手法整骨
中國河南中醫學院畢業
三十年骨傷科臨床經驗

李楠
神經骨傷科醫學博士
Nancy L.D.C. C.C.S.P.
美國德州神農骨傷科醫學院畢業

專業車禍治療 聯合頂級律師團隊為您服務

門診時間: 週一/二/三/五/六 9:00am-6:00pm 週四/週日休息

地址: 9888 Bellaire Blvd #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場) Tel: 713-492-0686 (英文) 832-863-8003 (中文) Fax: 713-534-1136 (請預約)

一般醫學、內科醫學

陳正德
慈恩診所內科醫師
Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH

德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士

現任: 休士頓德州醫學中心 Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心 St. Luke's Hospital 主治醫師
西南紀念醫院 Southwest Memorial Hospital 主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授

主治: 各種內科病症: 糖尿病、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等
提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿病血脂脂肪檢驗、心肺功能檢查等

移民體檢指定醫師

醫學中心
9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036
(位於DHO Square, 對面惠康超市左邊轉角, Ranchester Dr.)
星期一至三 8:30am - 5:00pm
星期四、五 8:30am - 12:00pm
星期六 8:30am - 4:00pm

醫學中心
6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030
(位於Hermann Professional Building內)
星期四、五 1:00 - 5:00 pm

敬請預約專線: **713-988-8860**
(國、台、英語)

梅爾吉勃遜變身地表最火爆聖誕老人

誰說聖誕老人一定是穿著全身紅的慈祥老爺爺？以風格多變、屢出奇招聞名的兄弟檔導演埃桑尼姆斯（Eshom Nelms）與伊恩尼姆斯（Ian Nelms），這回推出新片《追殺胖老爹》（Fat-man），即將在本週五（11/27）於全台盛大上映。兩人不僅打造出一位不穿聖誕服，反而火藥味十足的聖誕「胖老爹」，更找來「鋼鐵硬漢」梅爾吉勃遜（Mel Gibson）領銜主演。全片刻劃一位被寵壞的富二代屁孩，因為收到聖誕老人送他煤炭作為聖誕禮物，氣到雇用殺手追殺那位送他煤炭的「胖老爹」。兩位導演表示，自己深受《驚心動魄》（Unbreakable）啟發：「我們真的很愛這種超級英雄驚悚片，所以決定打造一部與眾不同的聖誕電影。」伊恩尼姆斯更笑說：「我們的聖誕老人不是和藹老爺爺，脾氣還十分火爆！」

兄弟檔導演顛覆想像 《追殺胖老爹》耗時14年

風格多變的兄弟檔導演埃桑尼姆斯與伊恩尼姆斯，曾憑藉《迷失自我》（Lost on Purpose）與犯罪驚悚片《小城犯罪》（Small Town Crime）獲得眾多電影獎項肯定。這回他們更出奇招，把本該充滿溫馨與團聚氣氛的聖誕電影，打造為充滿槍砲彈藥的動作片，並找來「鋼鐵硬漢」梅爾吉勃遜扮聖誕老人，領銜主演《追殺胖老爹》。埃桑尼姆斯表示：「每到這個季節，總是推出各種老派聖誕電影，繼《聖誕夜怪譚》（A Christmas Carol）的威爾法洛（Will Ferrell）之後，我覺得該讓大家看看動作片風格的聖誕電影了！」伊恩尼姆斯也在訪談中提到：「影響我們最大的電影是《驚心動魄》，我們真的很愛這種超級英雄驚悚片，所以這次也特地將聖誕老人打造成一個「超級英雄」。」

埃桑尼姆斯認為，由梅爾吉勃遜飾演的聖誕老人，在片中是個超現實的存在，但同時又真實到像在觀眾身邊的人物：「電影中的角色，雖然對我們而言是虛構的，但在他們的世界觀中，他們所經歷的一切都是真實的。所以我們花費14年的時間打造這個劇本，將這個奇幻世界盡可能地拉近到我們的世界，也讓大家可以在這個世界觀當中。」

顛覆傳統聖誕老人形象 《追殺胖老爹》反聖誕式聖誕電影

有趣的是，導演伊恩尼姆斯也偷偷透露：「其實《追殺胖老爹》比較像是反聖誕式聖誕節電影！」他得意地表示：「常見的聖誕電影，總是把聖誕老人塑造成完美無瑕，以及善良的老爺爺形象。我們偏偏反其道而行，讓聖誕老人不僅不完美，脾氣還十分火爆，氣到讓那個富二代屁孩大喊：『你這個該死的胖老爹！』」以兩位導演的反骨風格，勢必將為觀眾帶來一部令人耳目一新的聖誕電影。

這部由「鋼鐵硬漢」梅爾吉勃遜領銜主演的動作強片《追殺胖老爹》，即將在本週五（11/27）於全台盛大上映！本片劇情描述聖誕老人克里斯（梅爾吉勃遜飾演）隨著年紀增長，事業也跟著逐年下滑。為了拯救聖誕工廠，並養活他的小精靈員工，他被迫與美軍合作，轉行開始製造軍武。不過一次失誤，竟讓他惹來殺身之禍...？就在聖誕節早晨，一位富豪家庭男孩（錢恩斯赫斯菲德飾演），滿心期待地打開聖誕禮物，卻發現禮物只是一塊煤炭。惱羞成怒的他，決定雇用職業殺手，獵殺這位讓他火冒三丈的聖誕老人...。屁孩PK聖誕老人，最後究竟誰輸誰贏？



顛覆佳節想像 《追殺胖老爹》

《搖滾變色龍：大衛鮑伊》首曝預告 史上第一位雌雄同體歌手

《搖滾變色龍：大衛鮑伊》即將在12月4日上映，電影以知名音樂人大衛鮑伊的一段過往回憶為主。明年適逢他逝世5週年，此片可以說是近五年來唯一一部關於他的紀念性電影。英倫傳奇歌手大衛鮑伊在國際間享有崇高的地位及知名度，「搖滾變色龍」便是給這位傳奇的尊稱，他曾被列在《最偉大的歌手》之中，許多知名電影都會以他的音樂做主要配樂，例如《白日夢冒險王》（The Secret Life of Walter Mitty）中那段耳熟能詳的旋律，就是大衛鮑伊的《太空怪談》（Space Oddity）。

大衛鮑伊最知名的不僅有他的音樂，還有他獨樹一幟的個人風格。電影將進一步揭秘他成名前的一段回憶，他最親近的哥哥因憂鬱症纏身多年，使他一度陷入苦思，他在音樂表演中尋求自我，最終創造了他最知名也是最初的「舞台人格」Ziggy Stardust。世人稱他為「搖滾變色龍」，因其一生以百變的造型為名，他穿上代表「女性」的裙子上台歌舞，自嘲自己是一名「舞男」；染上紅色的頭髮，套上恨天高，卻唱著極具悲傷的曲目，宛如「雌雄同體」的造型讓他在舞台上大放異彩。他早期曾以鄉村搖滾寫曲，而後又以華麗搖滾知名，隨著時代進步，他進而嘗試靈魂樂、電子樂，在音樂上不斷拓展自己的版圖，也被當代的音樂評論家們評為「音樂鬼才」，鮑伊既陰柔又沉穩的個人特質，以及在表演藝術上的才華，擄獲了20世紀所有歌迷的心。大衛鮑伊最知名的



事蹟，還有他拒絕受封為「爵士」一事，那是身為英國人的最高榮譽。2000年的他，先拒絕了大英帝國勳章的皇室榮譽，後於2003年他則又拒絕封爵，只因他覺得「這不是他創作音樂的初衷」。

鮮少有人知道鮑伊在成名前，被許多人用異樣的眼光看待，認為他一輩子都不可能出名。《搖滾變色龍：大衛鮑伊》講述1971年，當年的大衛鮑伊只有24歲，剛迎來首支單曲於英國的好成績，他信心滿滿踏上美國領土巡迴，沒想

到強大的文化差異差點將他吞沒。一名操著英國口音、穿著女裝的男人，走在美國街頭，出了一張跟精神病院有關的專輯。當時大家都認為，像這樣的「怪胎」不可能在樂壇存活。面對種種的不包容、阻撓，大衛鮑伊一度決定放棄，因為當時的他並不知道，兩年後他的名字，將會被全世界認識，而這段關鍵的歲月，即將首度揭密於觀眾前。

每個傳奇身後都有一段不為人知的故事，這位集諸多才華於一身的男人，改變了世界。

黃金醫療中心
★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

主治
內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃
甲狀腺疾患 / 關節炎 / 年度體檢 / 婦科檢查
疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗
外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆

體檢
移民體檢 年度體檢
學生體檢 婦科體檢
每週六天
週一至週五 8:30AM-6:00PM
週六 9:00AM-4:00PM
精通國語 / 粵語 / 客家話

誠聘前台

栗懷廣 醫學博士
美國內科特考文憑
Huaiguang Li, M.D., Ph.D.
Board Certified, ABIM

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036
[黃金廣場內]

D03FA-GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B_8

敦煌植牙 牙周病專科
Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA

陳志堅
牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen
D.D.S.M.S.

德州大學休士頓醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員

Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗

接受老人各類牙科保險

中國城診所
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036(敦煌廣場)
(713)995-0086

糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)
(281)565-0255

www.drchenimplant.com

drchenimplant@gmail.com delightdental@gmail.com

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機

白牙 \$199
激光牙周病治療
無刀片牙齦萎縮治療
牙齦牙床植骨手術、美容
複雜植牙手術，併發症處理

D02_DUNHUANG 敦煌植牙_1234567B_8

Dentist 101牙科
www.txdentist101.com

成人，兒童，老人牙科
接受PPO及政府保險

林昇藝 牙醫博士
Dr Kevin Lin
糖城診所
10134 S. HWY6
SugarLand, TX 77498
281-561-8868

蘇燕萍 牙醫博士
Dr Jessica Su
中國城診所惠康超市
9180 Bellaire Blvd #B
Houston, TX 77036
713-773-1300

專精各式牙齒治療
也有專業牙周病專科醫師駐診

D02-DENTIST 101 蘇燕萍牙醫博士2467B_8

時代牙醫中心
營業時間(七天): Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.

美國牙醫學會會員
美國南加州大學牙醫博士(USC)
國際植牙學院院士(FICOI)
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士

電話: 713-773-9971
傳真: 713-773-0336
地址: 9888 Bellaire Blvd. Ste 120,
Houston, TX 77036(黃金廣場內)

電話: 281-988-5930
Email: universe.dentalcenter@gmail.com
地址: 12989 Bellaire Blvd. Ste #6,
Houston, TX 77072

醫生及工作人員通曉英、國、粵、臺等語

※歡迎各種牙科保險及Medicaid under 21

人工植牙 (Dental Implant)
根管治療 (Root Canal Treatment)
烤瓷牙冠、烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)
牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)
固定牙橋
全口假牙
部份假牙含或不含鉤子(Attachment)
各類牙齒拔除及手術智齒拔除
一般成人及兒童牙科
全口口腔重建
牙周病治療
一般及深部洗牙
各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

D02_UNIVERSE時代牙醫2467B_8

《登場了！敦煌》推出沉浸式展覽 傳承守護傳統文化

愛奇藝人文探索節目《登場了！敦煌》推出的“0937-來自敦煌的Push 沉浸式進窟體驗”線下公益展在北京798藝術區正式拉開帷幕。活動現場將線上多樣化的內容進行線下還原，還把即將播出的第三期【遊藝】篇中的投壺項目搬到現場，使敦煌文化更易被看見與被感受，促進更多年輕人關注敦煌文化，成為敦煌文化守護與傳播者。

壹直以來，敦煌文化都被譽為“東方世界的藝術博物館”，它不僅保存了公元4世紀到10世紀的735個洞窟，還作為古絲綢之路的支撐點，成為世界四大文明長期交流融匯的結晶，展示了中華民族的文化自信。該活動巧妙的將敦煌電話區號“0937”作為數字密碼，採用了公益展與沉浸式體驗高度融合的方式，不僅跨越時空界限，搭建敦煌古文化與現代文明溝通橋梁，同時還為大眾傳達“敦煌會消失”的觀點，引發大眾文化共情，提升用戶對傳統文化保護的重視度。

在沉浸式觀影體驗下，不少參觀者不僅被敦煌無限榮光背後默默守護的堅守者所感動，更對敦煌文化產生了更強烈的親切感。當被問到“送給敦煌的禮物”時，青年京劇演員龐君馳更是現場演唱京劇《天女散花》片段，與節目“飛天”主題遙相呼應，實現了京劇國粹與傳統文化之間的破次元聯動。

除此之外，活動進壹步打通了大眾線下娛樂生活化場景，利用壁畫紗幔、投壺遊戲、敦煌禮物交換等多維互動，將敦煌文化進行具象化呈現，讓敦煌文化在娛樂體驗中可被感知，以創新玩法提升敦煌文化在年輕人中的影響力與輻射力，引領新國潮，實現了傳統文化在大眾生活場景中的深度植入，在潛移默化中實現中華文明傳遞。

據了解，《登場了！敦煌》不僅用現代綜藝的形式為大眾展現了千年敦煌，重新激活傳統文化，也將“擇壹事，終壹生”的堅守精神傳達給了更多人。節目目前已經播出“匠心篇”和“飛天篇”兩期內容，通過“治沙”“敦煌中學敦煌舞課間操”“《又見敦煌》舞臺劇呈現”“古人遊藝項目”等和敦煌有關的每壹個事物，努力通過年輕化的表達方式將敦煌文化輸向年輕用戶，力圖在年輕人心中種下壹顆了解敦煌的種子。

據悉，《登場了！敦煌》每周三中午12：00在愛奇藝播出。



出品公司：新麗傳媒、上海耀客文化傳媒有限公司

領銜主演 王大陸、李沁 主演 肖戰、辛芷蕾、郭書瑤、林佑威、馬東辰

《狼殿下》制片人陳玉珊： 開播前30分鐘才得知

《狼殿下》目前正在熱播，劇中的情節、臺詞、bgm和演員都引發了網絡熱議。等待三年，忽然開播，全集上線，這些操作都讓人驚訝不已。近日，有媒體採訪了《狼殿下》的總制片人陳玉珊，給大家揭秘了很多臺前幕後的故事，包括大結局爭議、臺詞bgm偶像劇特質太強烈、選角、續集等。

面對《狼殿下》突然開播，陳玉珊表示自己很受衝擊，開播前30分鐘才知道消息，壹次性放出49集也讓自己再壹次受到衝擊。但是看到大家反響熱烈，陳玉珊覺得很驚喜。《狼殿下》的悲劇結局壹度讓很多觀眾無法接受，陳玉珊覺得悲劇比較容易讓人記住，自己喜歡感情濃度高的東西，“我想過讓渤王死，還是摘星死。”陳玉珊說，“作為大幅成長的擔當，她來解決，為狼仔死壹次，也是她這個身份最完美的結局。”她還歡迎大家在微博上寄刀片給她。同時，偶像劇特制強烈的臺詞和bgm也是引發熱議的壹個重要原因。陳玉珊坦言這可能是團隊風格：“比如渤王射星那場戲，‘妳這樣是沒辦法射穿我的心的’，寫出來的時候，我稱贊得不行。”她表示希望得到這種酥麻的感覺。而這部劇的bgm是由蔡依林(微博)這

樣大牌、專業的音樂團隊，為這部戲量身打造的首首歌，因為考慮到畫面已經足夠中國風，所以歌曲上他們就想要現代壹些，這樣任何時候都不過時，比較貼合年輕人的心理。

在談到選角問題時，陳玉珊對於劇中的三位主演都表達了贊賞。選擇王大陸是因為看中他身上的野性，很適合角色，他本人其實壹點也不黑，他在家買了壹臺曬黑機。為了這個角色，王大陸也吃了壹很多苦，“他很多打戲，很多吊威亞的戲份，特別耗體力。經常被吊吊，那個真的很痛苦，又缺氧，整個臉會漲得通紅。”在零下二度還需要裸露上身。雖然已經和王大陸合作了三次，但是陳玉珊還是會讓王大陸時刻保持緊張，甚至會故意說“肖戰[微博]真的很不錯”，讓他保持危機感。王大陸也很認真，因為臺詞多，常常半夜還在酒店大廳背臺詞。陳玉珊還表示看到了王大陸的成長，劇開播之後，王大陸給她發短信，懷念母親，這讓陳玉珊很心疼，媽媽出事後，王大陸壹直其實有點逃避，但是如今願意主動去說，去釋放自己，讓她覺得王大陸變得感性又懂事。而李沁[微博]給陳玉珊的感覺是，這個女孩演過很多戲，但是她仍想要改變，非常努力。她很會強烈地表

達自己的想法，也很註重表演細節，還曾提出想要自己配音。至於肖戰，陳玉珊提到了面試經過，當時她見了X9少年團裏所有的人，要求他們唱歌跳舞，在團隊裏肖戰給她留下了深刻的印象，她覺得肖戰是壹個特別有雄心的人。拍戲的時候，為了貼合角色，留胡渣、粉底打灰，為了讓角色看起來有力量感，肖戰還不斷增肥，用陳玉珊自己的話說“破壞了那種精緻感”，有做演員的自覺。晚上還會找她聊拍戲的困惑。

《狼殿下》是繼《蘭陵王》之後“王的系列”第二部，在談到會不會拍“王的系列”會不會有第三部，陳玉珊給出了《狼殿下2》這個選項，讓人期待不已。但是陳玉珊也表示拍古裝真的特別辛苦，這次在香格裏拉取景，真的不容易，除了高原反應、低溫、晝夜天氣變化大，連上廁所都特別艱難，需要往返40分鐘，所以大家只能盡量熬著，自己也在最後壹天因為酒店跳電癱了腳。但是成果很好，景色真的很漂亮，很震撼。最後片頭肖戰和李沁在雪裏的戲也是天公作美，那天下了壹場大雪，於是陳玉珊就帶著主演們去拍了壹些片頭尾、片花中可以使用的片段，沒有刪戲。

臻

ZEN DENTAL CARE

楊臻 牙醫博士
Zane Yang DDS

湯海瑩 牙醫博士
Heidi Tang DDS

葛涇遠 牙醫博士
Jennifer Ge DDS

王帆 工程學/牙醫博士
Stefanie Wang PhD DMD

德州大學牙醫學院畢業
德州大學植牙 Preceptorship 畢業

3D 齒雕認證 (CEREC)
直線鋼絲矯正認證 (Straightwire)

美國牙醫協會會員 (ADA)
美國矯正協會會員 (AOS)

牙齒全科

- CEREC 磁瓷牙
- 鋼絲及隱形牙齒矯正
- 一般及手術拔牙
- 活動及固定假牙
- 人工植牙、根管治療
- 一般及深度潔牙
- 兒童牙科包括麻醉
- 超薄烤瓷美容貼面

◆ 全新數碼 X 光減少輻射

◆ 高溫高壓消毒安全乾淨

◆ 接受各種保險收費合理

◆ 設備精良而且環境優雅

◆ 地處華城中心交通方便

週二至週五: 9AM~6PM
週六: 均電話預約

713-773-9889

E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

余兆一 眼科醫學博士
Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon

主治

白內障、青光眼
視網膜疾患及
其他各種眼科疾病

曾任

台北長庚、榮總眼科醫師
貝勒醫學院眼科講師

713-988-8889 專精：眼科手術及雷射治療

診所地址：9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)
糖城診所：16659 Southwest Frwy #401

D030P-YU, BERNARD 余兆一 眼科 246B_8

ALLCARE MEDICAL CENTER

醫療中心

姚聖坤 內科診所

姚聖坤
醫學博士 (BOARD Certified, ABIM)
蘇州醫學院醫學系畢業
中國醫藥科學院阜外醫院心臟專科醫師

服務項目

- 各種內科
- 各種疾患
- 外傷與急診
- 正常體檢
- 血尿化驗
- X-Ray
- 心电图
- 隨到隨診

713-779-3355
9440 Bellaire Blvd, Ste 208, Houston, TX 77036 (乔迁新址)
接受保險、Medicaid & Medicare
周一到周五 8:30AM-5PM

高峰牙科診所

高峰 牙醫博士
● 北京醫科大學口腔系畢業
● 德州大學兒童牙科住院醫師畢業
● M.D. Anderson 口腔腫瘤專科畢業
● 贈送美 (Invisalign) 矯正 Certified
● Hands On 人工植牙 Certified

● 成人牙科
● 矯正牙科
● 牙周病治療

● 兒童牙科
● 美容牙科
● 人工植牙

★ 最新 CEREC 電腦製牙，堅固美觀，一次完成
★ 最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙
★ 最好品質的植牙材料

713-773-9621
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston, TX 77038 (J 頂好廣場內)
周一到周五 9AM-8PM
周六 9AM-4PM

D030A- ALLCARE CENTER 姚聖坤醫生 1234567B_8

D02_ZEN 楊臻牙醫 3456B_16

休斯頓房地產 停看聽系列講座(二十四)

物業管理學問大，講究細節與專業

Q 不管是商业单位、住宅、还是出租房，投资房地产需要考虑的事情很多。现今的物业管理已推翻传统劳力工作的刻板印象，不仅讲求专业服务，更致力成为住户生活的一部分。物业管理的是甚么，你了解多少呢？

物管结合服务与专业于一身

许多投资者不知道，买卖房子其实并不是房地产投资最困难的事情，因为一般大约一个月的时间便能完成结束交易流程；而如今讲究的是后续的管理，一个长期的规划。物业管理（property management）提供了全方位的服务经营管理，除了担当维护居住生活质量的重要角色，也帮助客户减少物业管理与维护带来的烦恼。

物业管理者横跨许多复杂的专业知识领域，如专业房屋知识、设备管理等，工作内容不只需要具备法律知识，更要求沟通与协调的技巧。管理是一门「养」的艺术，为提升服务品质，我们制定了一套标准作业流程（SOP），透过实体与网络的学习，训练员工事先诊断问题的能力，提升工作效率之余，也帮客户的钱包把关，省下不必要的花费。

专业的物业管理者兼具软硬实力，德州房地产协会也因此订立条规，成立管理执照制度并赋予持牌人专业资格，亦意指着未持专业证照的经纪人所实施之管理是存有疑问的。

两大服务看似简单，实际大有学问

资产管理包含环境的使用维护、公共安全、设施检修等，当中可分成广义的小区服务与狭义的个别住户服务，两者皆可按照已签订的合同约定，对房屋、配套、相关场地进行管理。资产管理中较为常见的服务为维修（maintenance）与检验（inspection），利用科技与管理的技术迎合使用者需求，并延长物业生命周期，其中的检验信息亦会在专业报告中详述，让各方保留纪录。

成立项目是另一物业管理常见服务，当出现公共或私人的财产损失时，专业的物业管理人便会依照程序进行成因及责任归属的深入探讨，以第三方公正的角度协助各方解决问题，确保各方的利益与权益被保障，来达成多赢局面。「术业有专攻」，对于意外损失、过期缴纳租金、管理费等涉及多方的问题，管理人也会确实落实管理步骤，并实行个案调查，帮助客户平息纠纷、维护利益。

注重长期规划，服务意味深远

管理程序上最常碰到的问题皆涉及专业的部分，一般来说，物业管理人会以以下三个角度协助客户，达到持续性的优质服务。

- 1. 提供问题解答与援助**
房地产的使用时间有多长，管理时间就有多长，而在期间难免会遇到房子或房客的问题，如居住条件有所变化、建筑物出现破损、租客投诉等，专业管理人便会利用有效的方针，为身处困境的客户从中调解，让客户减少烦恼。
- 2. 充当客户缓冲**
例如，减少房客与房东之间因不知如何处理纷争或据理力争产生的情绪及冲突，此时管理人会尽力维持双方良好的关系，并在交接时进行会谈与提醒。
- 3. 责任转移**

物业管理的初衷并不是承担问题，而是解决问题，但倘若管理人做出不合适的判断，客户可将责任转予第三方身上。

随着现代人对生活质量的要求，作为一个管理小区事务的综合式服务行业，物业管理渐渐趋向专业化，带来的好处不只让客户住的安心，更有可能提升不动产的整体价值。日后面对生活上的琐碎大小事，专业的物业管理人就能派上用场，为客户省心又省力。

KATYASIAANTOWNTX.COM

凱蒂亞洲城 KATY ASIAN TOWN

風味亞洲 TASTE OF ASIA TREAT

年終酬賓活動 HOLIDAY CELEBRATION

好禮抽獎

抽獎時間

1/16/2021 (SAT) AND 2/20/2021 (SAT)

風味亞洲 優惠回本券

SALE

~~\$25~~ \$10 ONLY

價值超過\$500

*數量有限，售完為止

優惠活動只在 KATYASIAANTOWNTX.COM

掃描QR CODE

Katy Asian Town Retail Condominium Association, Inc. (the "Association") is a separate and distinct corporation from AMA On-The-Go, katyasiantowntx.com, and any company or business operating in Katy Asian Town Condominiums. The representations of AMA On-The-Go, katyasiantowntx.com, and any company or business operating in Katy Asian Town Condominiums are not the representations of the Association, nor is the Association liable for the website content, business offerings, or actions of said entities.

GW

CONDOS

1207 Grand West Blvd Katy, TX 77449

蒂凱佳苑

GRAND WEST CONDOS

Urban living, suburban relaxing

1 Bedroom / 2 Bedrooms From \$235K

WE ARE OPEN FOR YOU

Open House

11:00am ~ 5:00pm Saturday

Disclaimer: The information contained in this file, while supplied by sources deemed reliable, is subject to errors and omissions and is not, in any way, warranted by an agent or independent associate. This information is subject to change without notice. Developer reserves the right to change without prior notice. 免责声明：宣传册的所有内容仅供参考之用。虽然所有提供或引用的信息和评论来自认为是可靠的来源，但不能保证。此信息如有更改恕不另行通知。开发商保留随时更改的权利，恕不另行通知。你的投资决策完全是你的责任

優質地點 | 步行可達 | 大學校園